



III C O R T E D I A S S I S E
R O M A

PROC. PEN. N° 1/99 R.G.

A CARICO DI BARTOLUCCI LAMBERTO + 3. -

LA CORTE

1 - DOTT. GIOVANNI	MUSCARÀ	PRESIDENTE
2 - DOTT. GIOVANNI	MASI	G. a L.
DOTT. VINCENZO	ROSELLI	PUBBLICO MINISTERO
DOTT.SSA MARIA	MONTELEONE	PUBBLICO MINISTERO
SIG. PAOLO	MUSIO	CANCELLIERE C1
SIG. ANTONIO	CINÀ	TECNICO REGISTRAZIONE
SIG. NATALE	PIZZO	PERITO TRASCRITTORE

UDIENZA DEL 18.02.2003

Tenutasi nel Complesso Giudiziario Aula "B" Bunker

Via Casale di S. Basilio, 168, Rebibbia

* R O M A *

ESAME DEL TESTE:

CLARRIDGE

DUANE

PAG. 06 - 66

RINVIO AL 19.02.2003

PRESIDENTE: Prego! **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:**
Presidente, l'ora di rinvio a che ora era
fissata? **PRESIDENTE:** come? **PUBBLICO MINISTERO**
ROSELLI: l'ora di rinvio **PRESIDENTE:** l'ora era
alle 16:30. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** no, per
essere precisi, non creare problemi. **PRESIDENTE:**
sì, sì, il collegamento è alle 17:00. **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: e l'inizio delle video
conferenze? **PRESIDENTE:** alle 17:00, sì, sì.
PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: alle 17:00, grazie!
PRESIDENTE: va bene, gli Avvocati ancora tranne
l'Avvocato Equizi, non sono arrivati comunque.
AVV. DIF. EQUIZI: il Generale Ferri, Signor
Presidente è assente oggi, non verrà. **PRESIDENTE:**
non verrà ecco, il Generale Bartolucci si sa
qualcosa? No. Va bene, allora intanto mettiamo
Bartolucci e Ferri assenti. **IMPUTATO MELILLO**
CORRADO: anche l'Avvocato Nanni sarà assente
oggi. **PRESIDENTE:** ah, quindi va bene allora
l'Avvocato Equizi intanto è in sostituzione. Va
bene, in attesa del collegamento do alcune
informazioni, cioè anzitutto Protheroe verrà il
27 non il 26, perché ha comunicato che la data
del 26 non era più idonea per i suoi impegni,
quindi Protheroe è a Roma il 27, poi ecco volevo

far presente che è arrivata finalmente la risposta, perché era stata inviata una richiesta al Comando del Secondo F.O.D.S., Reparto Impiego delle Forze dello Stato Maggiore dell'Esercito in relazione alle esigenze relative al relitto ricoverato presso la struttura di Pratica di Mare, in quanto appunto erano arrivate delle segnalazioni da parte del Comando Carabinieri circa il deterioramento della parte, specialmente della parte di coda, che poggia su un telaio in tubi, quindi era stata inviata questa richiesta a questo reparto specialistico dello Stato Maggiore dell'Esercito e la risposta, ecco intanto, posso leggere la risposta che è pervenuta in data di ieri, "in merito alla richiesta formulata dalla codesta Corte di Assise con il documento in riferimento", che sarebbe il documento inviato dalla Corte con la quale si chiedeva appunto di intervenire e di verificare la situazione quindi "in merito alla richiesta formulata da questa Corte di Assise con il documento in riferimento sulla base degli esiti del sopralluogo tecnico condotto dal personale del Genio Militare lo Stato Maggiore della Difesa con lettera in riferimento B, ha reso noto che, i lavori di

manutenzione nell'hangar verranno effettuati a cura dello Stato Maggiore dell'Aeronautica, eventuali interventi sull'incastellatura peraltro non ritenuti necessari in sede di ricognizione dovranno essere avallati da competenti organi tecnici nominati da codesta Corte di Assise che stabiliscano in base al progetto iniziale, redatto secondo le direttive della Commissione Priore nominata al momento del disastro, la necessità di ulteriori modifiche strutturali, i lavori sulla struttura di sostegno eventualmente ritenuti necessari dai citati organi tecnici, potranno essere eseguiti con il concorso di personale e mezzi dell'Esercito e sotto la responsabilità di un Direttore dei lavori abilitato, che ne assicuri la rispondenza alle specifiche tecniche del progetto, si resta a disposizione per eventuali ulteriori chiarimenti al riguardo", quindi sostanzialmente qui si richiede alla Corte di effettuare degli accertamenti tramite competenti organi tecnici circa la necessità di modifiche strutturali all'incastellatura, eh ora vedremo, non so forse il Genio Civile, si interesserà il Genio Civile, comunque va bene ora questo era per informazione,

ovviamente ora provvederemo eventualmente a interessare il Genio Civile probabilmente per vedere cosa possiamo fare, allora le prove come, dobbiamo fare le prove per il collegamento? **VOCI:** (in sottofondo). **PRESIDENTE:** va beh, e allora a questo punto ci ritiriamo in attesa di questo colle... **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** cioè per i testi Presidente, si poteva vedere adesso, i testi futuri da citare. **PRESIDENTE:** i testi futuri... **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** c'è un po' di incertezza. **PRESIDENTE:** ...dunque c'è stata una rinuncia, credo mi sembra da parte del Generale Tascio al Generale Mola, esatto, ecco, poi Avvocato Equizi, quel nominativo non c'è, non doveva più essere dato alcun nominativo da parte vostra? No, cioè era stata soltanto presentata quella richiesta da parte dell'Avvocato Filiani, no, con tutti quei nominativi, d'accordo, quindi c'è De Lazzari ancora... **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** De Lazzari, teste del P.M. **PRESIDENTE:** ...per il P.M. e poi eventualmente... **GIUDICE A LATERE:** aveva detto De Lazzari oltre anche, mi pare, il Vitali. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** guardi, ho sollecitato la Corte a sentire eventualmente Vitali. **PRESIDENTE:** sì. **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: come teste de relato.

PRESIDENTE: è il teste di riferimento. PUBBLICO

MINISTERO ROSELLI: sî. PRESIDENTE: teste di riferimento Vitali, sî, e questo dunque, questi potremmo verificare per il... VOCI: (in

sottofondo). PRESIDENTE: facciamo una cosa, siccome, per quanto riguarda De Lazzari, siccome c'erano stati sempre dei problemi... PUBBLICO

MINISTERO ROSELLI: per riuscire a reperirlo.

PRESIDENTE: ...a reperirlo, allora facciamo, nella mattinata di domani tramite i nostri...

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sî. PRESIDENTE:

...P.G. e vedremo di telefonare lì a Siracusa per accertare se effettivamente ancora abita lì, poi così nell'udienza di domani... PUBBLICO MINISTERO

ROSELLI: va bene. PRESIDENTE: ...faremo, sceglieremo l'udienza della citazione, e va bene allora allo stato ci ritiriamo in attesa quindi del collegamento. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:

dov'è dalla California mi pare no? PRESIDENTE: sî, sî. (Sospensione).-

ALLA RIPRESA

PRESIDENTE: Per cortesia, scusate! AVV. DIF.

BARTOLO: l'udienza nel corso della quale dovrebbe essere riascoltato il Professor Casarosa, è

fissata per il 13 marzo? **PRESIDENTE:** fissata per il... glielo dico subito, 13 marzo sì. **AVV. DIF.**

BARTOLO: perché chiedere... se non è... non c'è il collegamento vero no? **PRESIDENTE:** no. **AVV.**

DIF. BARTOLO: possiamo parlare, Presidente se non crea problemi possiamo chiedere uno slittamento perché il Professor Casarosa, io non c'ero e non appena avrò la possibilità mi riservo poi di leggere le trascrizioni, mi è stato detto che all'ultima udienza ha dato, fornito tutta una serie di chiarimenti che però non sono stati dei semplici chiarimenti ma proprio una... formulare delle nuove ipotesi... **PRESIDENTE:** ecco, va beh, allora abbiamo il collegamento. **AVV. DIF.**

BARTOLO: sì. **INTERPRETE:** (...). Iniziamo?

PRESIDENTE: possiamo iniziare. **INTERPRETE:** (...).

ESAME DEL TESTE CLARRIDGE DUANE.-

PRESIDENTE: sì, allora per cortesia se vogliono dire i loro nominati e le loro qualifiche.

INTERPRETE: (...). **SEAN MARTIN:** buonasera sono Martin Sean sono il delegato per gli Stati Uniti, vi presento il Signor Duane Clarridge e dall'F.B.I. Agente Steve Leskowsky. **PRESIDENTE:**

sì, soltanto non ho capito bene la sua qualifica.

INTERPRETE: è il Sostituto Procuratore degli

Stati Uniti. **PRESIDENTE:** ah, Sostituto
Procuratore degli Stati Uniti, benissimo! Allora
buonasera, la Corte saluta gli intervenuti a
questa video conferenza e quindi possiamo
proseguire con l'esame del Signor Clarridge da
parte del Pubblico Ministero. **INTERPRETE:** (...).

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: buongiorno Signor
Clarridge. All'udienza scorsa lei ha detto che
inviò il primo messaggio alla C.I.A. negli Stati
Uniti la mattina del 20 luglio 1980, se può
tradurre. **INTERPRETE:** (...). **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: e ha detto anche che in questo primo
messaggio indicò il contenuto di quanto appreso
la sera prima dal S.I.S.M.I. e da quanto appreso
la mattina del 20 luglio dalla lettura di uno o
più giornali, parliamo ovviamente del
rinvenimento del Mig. Può tradurre prego!

INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).

(...). **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** lo ricorda
questo? **INTERPRETE:** sì, è corretto (...).

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: allora la mia domanda
è questa, se ricorda se nel messaggio lui indicò
soltanto, diciamo, il contenuto di queste
notizie apprese o se indicò anche le fonti da cui
le aveva apprese, cioè un informatore del

S.I.S.M.I. e la lettura di uno o più giornali,
nel messaggio mi riferisco. **INTERPRETE:** (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** dunque,
io ricordo che ho riferito nel messaggio che i
giornali avevano segnalato questa... questo
incidente aereo avvenuto il 20 di luglio, e
questo appunto è quello che ho riferito nel
messaggio, ora le informazioni ottenute dal
S.I.S.M.I. non sono pervenute in via ufficiale
ossia non è arrivata una telefonata ufficiale da
parte del S.I.S.M.I. per comunicare questi dati,
queste informazioni, era una voce che circolava
negli ambienti S.I.S.M.I. e i miei uffici e gli
uffici, gli Operatori diciamo dei miei uffici e
quegli degli uffici del S.I.S.M.I.,
frequentemente si riunivano ed è in uno di questi
momenti che è venuta fuori la notizia. **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: sì, può chiedere se il suo
ufficio della C.I.A. a Roma aveva possibilità di
contatto immediato, anche a prescindere dagli
orari di ufficio con il S.I.S.M.I. il S.I.S.D.E.
o i vari servizi di informazioni delle Armi
italiane, Esercito, Marina, Aeronautica, cioè i
S.I.O.S.? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE**
DUANE: (...). **INTERPRETE:** dunque, non ricordo

esattamente però ricordo che avevo almeno un...
il numero telefonico di casa, dell'abitazione, di
un Funzionario senior di alto livello del
S.I.S.M.I. del S.I.S.D.E. e dei vari S.I.O.S.
questo per eventuali emergenze. **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: volevo chiedere se la caduta
di un aereo libico sul territorio italiano per la
C.I.A. era un evento di interesse, per la C.I.A.
di Roma intendiamo dire eh, un evento da
approfondire, ecco, è meglio la domanda in questo
senso. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:**
(...). **INTERPRETE:** sì, è vero questo, però non è
il tipo di avvenimento che ci spingerebbe a
contattare, quindi non lo considereremmo un caso
di un'emergenza e no ci spingerebbe a contattare
eventuali funzioni del S.I.S.M.I. o del S.I.O.S.
dell'Aeronautica, per esempio la domenica
mattina. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** quindi se ho
capito bene, lui avrebbe aspe... il senso è che
lui avrebbe aspettato i normali orari di ufficio
per avere un contatto con questi... **INTERPRETE:**
(...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:**
sì. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** dunque, abbiamo
visto che tutta la domenica mattina, lui manda
questo messaggio alla C.I.A. poi sempre dalla

deposizione della scorsa udienza, è risultato che se non sbaglio a metà della mattina di lunedì 21

luglio ricevette la telefonata del Generale Tascio, capo del S.I.O.S., lui prima di questa telefonata si era posto il problema di mettersi in contatto o col S.I.O.S. o con il S.I.S.M.I.

per questo evento? **INTERPRETE:** (...). **TESTE**

CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** il messaggio è stato inviato la domenica è vero, non ricordo però se la mattina, il pomeriggio o la sera, non ho un'indicazione dell'ora in cui è stato inviato effettivamente, materialmente, so soltanto che è stato inviato il 20, per quanto riguarda l'altra

parte della sua domanda, in casi di questo genere, normalmente noi prenderemmo contatti con qualcuno del S.I.O.S. dell'Aeronautica oppure del S.I.S.M.I. per avere ulteriori dettagli sul caso, ora quello che probabilmente è successo, ma dico probabilmente perché non è indicato nel messaggio

è che l'ufficiale di collegamento, il mio ufficiale di collegamento avrà preso contatti con qualcuno del S.I.S.M.I. per vedere appunto che cosa è accaduto, questa è soltanto una mia ipotesi perché sono passati molti anni, quindi non posso ricordarlo esattamente. **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: sì, ma quando avrebbe preso eventualmente contatti, la domenica o i giorni successivi? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** non ho modo di saperlo.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: può dire su questa vicenda quali furono i rapporti tra la C.I.A. parliamo sempre ovviamente della C.I.A. di Roma e l'Addetto Militare dell'Ambasciata degli Stati Uniti, cioè quali furono i ruoli rispettivi.

INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).

INTERPRETE: dunque, l'ufficio della C.I.A. svolgeva i compiti che normalmente svolge così come anche l'Addetto Militare, e l'ufficio appunto dell'Addetto Militare, non esiste un collegamento ufficiale tra i due e si tratta di una semplice e normale cooperazione tra agenzie dello stesso governo. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ho fatto questa domanda, perché lui nella precedente udienza, pagina se non sbaglio, chiedo scusa, pagina 33 della trascrizione, scusate un istante solo... **INTERPRETE:** (...). **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ...qui ovviamente ho solo la traduzione in Italiano, quindi non posso, mettere luce qua, però sulla base della traduzione in italiano dell'Interprete, lui afferma, o meglio

fine pagina 32 inizio pagina 33 dice che al colloquio poi avvenuto nell'ufficio del Generale

Tascio forse era presente l'assistente dell'Addetto all'Aeronautica e poi aggiunge "lui aveva già parlato al Generale, prima il lunedì", cioè lo aveva già visto il Generale prima il lunedì, però era stato mandato via perché non era stato formalmente invitato presso l'ufficio del Generale, quindi è stato buttato fuori ha detto lui, volevo capire quale era il ruolo in questo caso dell'addetto non sarebbe l'attaché militare ma l'Addetto al settore Aeronautica e che ruolo aveva l'Addetto Aeronautico dell'Attaché Militare dell'Ambasciata per recarsi dal Generale Tascio, lui ne aveva saputo qualcosa? **AVV. DIF. BARTOLO:**

chiedo scusa Dottor Roselli, siccome non riusciamo a trovare il passo, lei ha detto pagina 32, 33? **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** l'inizio...

PRESIDENTE: sì, della trascrizione. **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: della traduzione...

PRESIDENTE: della trascrizione. **AVV. DIF.**

BARTOLO: no, perché noi abbiamo stampato dal dischetto, sì, chiedo scusa. **INTERPRETE:** (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** forse

abbiamo bisogno di un chiarimento. **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: prego, sono qui! **INTERPRETE:**

cioè devo darvi delle informazioni... **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: certo. **INTERPRETE:** ...per

aiutarvi a capire meglio la situazione.

INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).

INTERPRETE: mi pare che ci sia un po' di confusione, riguardo alle relazioni, i rapporti tra il gruppo della C.I.A., l'ufficio della C.I.A. a Roma e i vari componenti diciamo del servizio dell'Addetto Militare qui a Roma, e tra questi e i servizi di informazione italiani, mi pare che ci sia un po' di confusione su questo.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sì, ma... **INTERPRETE:**

quindi chiarirò. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ah,

bene, sentiamo sì. **INTERPRETE:** (...). **TESTE**

CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** l'ufficio

della C.I.A. a Roma come punto di contatto principale tra i servizi italiani, quelli del S.I.S.M.I. e del S.I.S.D.E., i servizi di intelligenza e di sicurezza e poi il secondo contatto è con S.I.O.S., Aeronautica, Esercito e Marina, invece l'ufficio dell'Attaché Militare ha come punto di contatto S.I.O.S., il S.I.O.S. Aeronautica e nessuno in realtà con il S.I.S.M.I. e quel lunedì il mio Ufficiale di collegamento si

è rivolto al S.I.S.M.I. perché si pensava che appunto questo sarebbe stato il servizio con l'informazione relativamente all'accaduto e io sono rimasto sorpreso quando ho ricevuto una telefonata del Generale Tascio che mi diceva di recarmi da lui, perché era lui che aveva assunto il controllo di questo caso. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** sì, però qual è il collegamento con il fatto che l'Addetto dell'Aeronautica si sarebbe recato dal Generale Tascio? **INTERPRETE:** (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** perché quello è il suo principale punto di contatto.

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** **INTERPRETE:** quello è il suo principale referente, punto di contatto, diciamo. **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: quello chi? Chiedo scusa! **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** l'Addetto dell'Aeronautica. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** aveva come principale punto di riferimento il S.I.O.S., ma lui aveva saputo che si era recato, cioè era stato avvisato che l'Addetto Aeronautico si sarebbe recato dal Generale Tascio, non ne aveva saputo nulla lui? **INTERPRETE:** (...). **TESTE**

CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** no. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** e in seguito quando poi seppe

che c'era stato, diciamo, questo contrasto, seppure da questo Addetto come aveva saputo la notizia del rinvenimento dell'aereo libico? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** l'aveva preso dai giornali la domenica. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** questo gliel'ha detto lui o è una sua supposizione? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** è una mia supposizione. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ora, su questo problema dei rapporti tra l'ufficio dell'Addetto Militare e il S.I.O.S. vorrei un altro chiarimento su questa vicenda del Mig libico, ricorda se oltre all'interessamento della C.I.A. di cui ha già parlato per l'invio di tecnici ed esperto dalla Germania e dagli Stati Uniti, ci fu anche però poi un intervento dell'Ambasciata successivo, non dell'Ambasciata, dell'Addetto Militare dell'Ambasciata? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** non capisco la domanda, mi dispiace! **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ora diciamo per sollecitare la memoria, debbo fare riferimento ad una sua precedente deposizione, quindi resa dall'Ambasciata Italiana a Washington, quindi in territorio italiano, il 7 maggio del '96. Io ci

ho il testo sia con la traduzione in inglese che quella in italiano, non è numerata, l'ho numerato

io quindi le altre Parti se vogliono vedere sarebbe la pagina 10, per la correttezza diciamo del ricordo sarebbe bene che... **INTERPRETE:** posso

avere il testo in inglese? **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: ...sì, che lei dicesse, contestasse la

traduzione alla domanda e alla risposta in

inglese. Mi avvicino io un momento e prendo il microfono per fare vedere il passo. **INTERPRETE:**

(...). **VOCI:** (in sottofondo). **INTERPRETE:** quindi lo leggo in italiano e lo traduco in inglese via,

via? **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** eh? **INTERPRETE:**

lo leggo in italiano? **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:**

gli dica anche la domanda fattagli in inglese e

la risposta da lui data in inglese. **INTERPRETE:**

sì, allora questi c'è scritto... (...). In

italiano è: "i suoi uomini quante volte sono andati?", (...). "sotto la mia organizzazione una

volta" questa è la traduzione, (...). "come ho

detto prima forse l'Attaché dell'Aeronautica ha

organizzato un'altra visita e questo è come le

avevo spiegato prima, sembra. **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: esatto, questa dichiarazione sia pure in

forma ovviamente dubitativa, accenna alla

eventualità che l'Addetto militare avesse organizzato un'altra visita, diciamo, di personale esperto in Calabria. **INTERPRETE:** di personale? **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** in Calabria sul luogo ove era stato rinvenuto l'aereo. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** okay! Qui c'è una totale confusione, diceva il Signor Clarridge, allora la visita di cui parlo in questo documento si riferisce ad una visita sul luogo dell'incidente della sciagura aerea e non una visita presso l'ufficio di qualcuno e finché ho avuto io il controllo della situazione non c'è stata una sola visita, ora posso ipotizzare ed è soltanto una mia ipotesi che l'Aeronautica degli Stati Uniti magari abbia sponsorizzato un'altra visita, una seconda visita successivamente magari a distanza di un mese o di sei settimane, ma lo dico soltanto a livello puramente... **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ma sul luogo dell'incidente... **INTERPRETE:** ...speculativo. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ...o presso gli uffici, sul luogo dell'incidente? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** sì, sì ma come dicevo è solo una supposizione da parte mia.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: lui ha conosciuto i Signori, mi scusi la pronuncia, Warren e Wilson?

INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).

INTERPRETE: in questo momento questo nome non mi dice niente. Lei ha detto Warren e Wilson.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sono due nomi e ora vedo se trovo anche il nome di battesimo.

INTERPRETE: (...). **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:**

uno sarebbe Walter Warren, ripeto che mi scuso per la pronuncia... **INTERPRETE:** e l'altro?

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: ...una persona che veniva se non sbaglio da Wiesbaden, no, e l'altro era invece Larry Wilson che risultava venuto se non sbaglio dall'Ohio. **INTERPRETE:** da? **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: dall'Ohio, scusate l'inglese è un mio limite! **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE**

DUANE: (...). **INTERPRETE:** sì, è probabile che io

abbia incontrato queste persone però non le ricordo per nome precisamente, però è vero che

appunto è venuto da signore da Wiesbaden e l'altro dalla base di Madison dell'Ohio. **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: lui aveva detto appunto anche alla scorsa udienza che c'era anche un esponente

della C.I.A. non di Roma, un esponente della

C.I.A. venuto dall'estero. **INTERPRETE:** (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:**
dall'estero, cioè dagli Stati Uniti? **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: eh? **INTERPRETE:** dall'estero
cioè dagli Stati Uniti? **PUBBLICO MINISTERO**
ROSELLI: dagli Stati Uniti, ritengo dagli Stati
Uniti, non so se lui aveva detto con
precisione... **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE**
DUANE: (...). **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** non so
se dagli Stati Uniti oppure da Francoforte o
anche lì avevano, lui ha detto che la C.I.A.
aveva degli elementi da Wiesbaden. **INTERPRETE:**
(...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:**
comunque è venuto qualcuno dalla C.I.A. e dagli
Stati Uniti. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** sì.
TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **PUBBLICO MINISTERO**
ROSELLI: anche questa persona... prego, prego!
INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).
INTERPRETE: okay, non ricordo il nome comunque di
questa persona, ma era una persona esperta nelle
marcature di fabbrica. **PUBBLICO MINISTERO**
ROSELLI: sì. **INTERPRETE:** nelle marcature di
fabbrica. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** questa
persona quindi si recò anch'egli in Calabria sul
luogo del rinvenimento dell'aereo. **INTERPRETE:**
(...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** yes. **INTERPRETE:**

sì. VOCI: (in sottofondo). PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: un istante solo! VOCI: (in sottofondo). PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sempre nella scorsa udienza lui ha dichiarato, siamo a pagina per le altre Parti 42 della trascrizione, a domanda del Pubblico Ministero se il Generale Tascio gli mostrò anche delle carte, delle mappe e lui disse: "non credo, quanto meno non ho segnalato questo a Washington", parliamo dell'incontro che si verificò il lunedì 21 luglio dell'ufficio del Generale Tascio. INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: carte... PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sì sì, carte, mappe. INTERPRETE: sì sì. TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: sì. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: piantine come possiamo chiamarle. INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: io non ricordo. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: non ho capito chiedo scusa! INTERPRETE: io non ricordo che mi abbiamo mostrato delle carte o delle piantine ma forse lo ha fatto, poi stava continuando. (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: ecco, è tutto, soltanto questo. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: a questo punto per sollecitare la sua memoria nella deposizione resa

invece a San Diego il 20 maggio del '94, ora ovviamente le farò leggere il testo in inglese, sarebbe pagina 10 almeno della copia che ho annotato io, lui parla, pur premettendo doverosamente, che c'è certamente un problema di memoria, no, a ricordare con precisione dopo tanti anni, che c'erano... che sulla carta ci fosse una descrizione della rotta da seguire e anche resti di roba da mangiare e roba da bere, cosa che non avrebbero dovuto trovarsi su un aereo, però per correttezza vorrei che lei leggesse prima il testo della domanda e della risposta in inglese. **INTERPRETE:** (...). **VOCI:** (in sottofondo). **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** (...). L'Interprete quindi dice: "insomma, non voglio sforzare la mia memoria a ricordare cose che non erano così, comunque mi pare che sulla carta ci fosse un routing, diciamo una descrizione della rotta da seguire. (...). L'Interprete traduce: "c'erano delle altre cose, diciamo, che non avrebbero dovuto trovarsi sulla carta geografica" (...). Poi dice: "no no, è nell'aereo, che il Pilota aveva nell'aereo, cose che il Pilota aveva nell'aereo". (...). L'Interprete dice: "mi pare

che ci fossero dei resti di roba da mangiare o di roba da bere, altre cose non avrebbero dovuto trovarsi... altre cose che non avrebbero dovuto trovarsi in un aereo". (...). Poi dice: "sì, per esempio una bottiglia o altre cose personali".

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: vediamo se questo gli sollecita un po' più la sua memoria. **INTERPRETE:**

(...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** riguardo alle piantine? (...). **TESTE CLARRIDGE**

DUANE: (...). **INTERPRETE:** ma l'ultima volta che ci siamo incontrati a proposito delle piantine forse c'erano o forse non c'erano e l'unica cosa che so di certo è che comunque di questo non ho fatto menzione nel mio messaggio a Washington.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: e quel riferimento della roba da mangiare e da bere? **INTERPRETE:**

(...). **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** se ci può dare qualche chiarimento. **INTERPRETE:** (...). **TESTE**

CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** chiarire cosa, ricordarmi cosa? **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: da questa deposizione resa nel '94, risulterebbe che il Generale Tascio oltre a questa mappa gli avrebbe mostrato sull'aereo che come rinvenuti resti di roba da mangiare e da bere. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:**

(...). **INTERPRETE:** può essere stato così. **VOCI:**
(in sottofondo). **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:**
sempre nella scorsa udienza, lo abbiamo già anche
ricordato all'inizio di questa, lui dice
sostanzialmente di aver appreso del rinvenimento
dell'aereo libico oltre che da queste voci
S.I.S.M.I., anche dagli articoli o articolo di
giornale apparsi il 20 luglio. **INTERPRETE:** (...).
TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** è
corretto. **PRESIDENTE:** però nelle precedenti
deposizioni di cui adesso farò dare lettura come
sempre prima nel testo inglese e poi nella
traduzione... **AVV. DIF. BARTOLO:** chiediamo scusa
Pubblico Ministero! Se ci può dare la Corte un
minuto in più perché noi abbiamo numerazioni di
pagine diverse e quindi nonostante l'indicazione
sia precisa e puntuale abbiamo un po' di
difficoltà di trovare il passo, ecco! **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: non ho capito. **AVV. DIF.**
BARTOLO: (voce lontana dal microfono). **PUBBLICO**
MINISTERO ROSELLI: sì sì. Dicevo, nelle
precedenti deposizioni risulterebbe una versione
diversa, anche se diciamo così, doverosamente
debbo far presente che il teste disse che ad
esempio a pagina 6 della deposizione del '96, "è

sempre pericoloso dopo tanti anni credere di ricordarsi", però fa delle dichiarazioni su cui vorremmo avere dei chiarimenti, precisamente...

INTERPRETE: okay! Faccio prima questa parte?

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: eh? **INTERPRETE:** okay,

faccio prima la domanda. **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: sì, traduca prima questo e poi andiamo

avanti. **INTERPRETE:** (...). **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: allora prima abbiamo la deposizione del

20 maggio '94, allora a pagina 4 a metà, il

Giudice chiede: "volevo chiedere quando lei

ricevette questa informativa, sulla stampa, sui

mass-media, era apparsa la notizia o no?" da

questo punto però vorrei che lei poi leggesse

anche il resto del testo inglese ora glielo porto

a vedere, glielo porti tu, fino al punto di...

diamo un istante di pausa alla Difesa, allora

per... **VOCI:** (in sottofondo). **INTERPRETE:** (...).

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: aspetti un momento.

INTERPRETE: sì, intanto... **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: la Difesa ha chiesto un attimo per

controllare. **VOCI:** (in sottofondo). **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: ah, bene può procedere, può

procedere! **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE**

DUANE: (...). **INTERPRETE:** sulla stampa, quindi

sui mass media era apparsa la notizia o no, e l'Interprete dice in inglese (...) della caduta di questo aereo (...), no, sono sicuro che avrei saputo immediatamente che già era accaduto e che se l'avessi saputo, avrei chiesto direttamente al

S.I.S.M.I. le informazioni precise (...)

l'Interprete appunto traduce, perché naturalmente la caduta di un Mig libico, un Mig 23 non è una

cos che succede tutti i giorni. **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: bene, se questo... gli sollecitava un po' la memoria. **INTERPRETE:** (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** ricordarmi cosa? **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** cioè

che fatte le riserve che lui stesso fa sui problemi di ricordare, però le basi della deposizione resa emergerebbe un contrasto tra quanto lui ha detto alla scorsa udienza e quanto lui dice del '94 poi ci sono anche altri passi se vuole glieli dico subito. **INTERPRETE:** (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** non stiamo qui a perdere tempo, non stiamo qui a perdere tempo lui dice... **AVV. DIF. BARTOLO:**

ricordiamo pure al teste che è sotto giuramento... **INTERPRETE:** e le deposizioni...

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: scusi Presidente...

AVV. DIF. BARTOLO: ...visto che fa perdere tempo,
il Pubblico Ministero, chiedo scusa. **PRESIDENTE:**
facciamo tradurre, cosa ha risposto? **INTERPRETE:**

allora ha detto non perdiamo tempo, le
deposizioni rese nel 1994 e nel 1996 e sono state
rese soltanto sulla base di semplici ricordi
della memoria soltanto, mentre nel corso
dell'ultima udienza io ho fatto riferimento a
documenti che avevo letto presso la C.I.A. e
quindi uhm... c'è una grande differenza tra
queste due cose. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:**

dovrei far presente che in un passo successivo,
lui dà anche una spiegazione, anche di questo
motivo per cui la notizia non era ancora apparsa
sulla stampa e adesso possiamo leggergli...

quindi siamo sempre alla deposizione del
millenovecento... un istante solo, Presidente;
comunque va bene poi lo trovo non c'è problema,
poi facciamo una pausa, la deposizione sempre del
1994 qui siamo a pagina 6, e le domande qui del
Giudice, riguardano non il momento in cui lui
apprende le notizie del Generale Tascio, ma il
momento successivo in cui gli esperti, diciamo
così, arrivano a Roma per poi poter vedere il
reperto in Calabria, e quindi vorrei che lei

leggesse al solito il testo in inglese e in italiano, sarebbe... **INTERPRETE:** (...). **VOCI:** (in sottofondo). **INTERPRETE:** quindi quando questo team arrivò a Roma, la notizia della caduta dell'aereo era apparsa sui media o ancora no. (...) e l'Interprete dice non posso rispondere con sicurezza né sì e né no, (...) l'Interprete traduce ma diciamo non sono affatto sicuro che forse comparsa anzi lo dubito (...) perché se fosse stato così sapendo che se i rappresentati della stampa sarebbero stati dappertutto (...) non avrei mai autorizzato il mio personale a recarsi sul luogo. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** prego, può dire qualcosa in merito? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** come ho detto prima le deposizioni rese nel '94 e nel '96 erano basate sulla semplice memoria ma nell'ultima udienza insieme a tutti voi io ho fatto riferimento ai messaggi che avevo letto prima di affrontare questa videoconferenza, e quindi è una grande differenza, c'è una grande differenza tra questi due momenti. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ma che cos'è che gli aveva... quando è stato sentito che l'aveva portata a fare questo ricordo. **INTERPRETE:** nel '94 e nel '96?

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: no, '94, poi lo ripete anche nel '96 possiamo anche leggerlo.

INTERPRETE: può ripetere la domanda, sì, questo ricordo come mai però nel '94, lui arriva a fare questa affermazione, insomma, poteva farne anche una diversa insomma no! **INTERPRETE:** (...).

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: come arriva anche a quella motivazione. **INTERPRETE:** (...). **TESTE**

CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** perché è quello che avevo come ricordo. **AVV. DIF.**

BARTOLO: so che è l'esame del Pubblico Ministero e non voglio assolutamente interrompere, ma le chiedere se anche le altri Parti sono d'accordo, di ricordare al teste che è sotto giuramento, perché lui nel '94 e nel '96 come giustamente e puntualmente mettendo in risalto il Pubblico Ministero ha detto: "posso dedurre che siamo andati prima che la notizia apparisse sulla stampa perché se la notizia fosse stata già diffusa, già nota non avrei mandato degli uomini sul posto, degli uomini della C.I.A.", oggi ci sta dicendo esattamente il contrario, non è perché è un uomo della C.I.A. può permettersi di fronte a una Corte di Assise di dire quello che vuole, questa è logica. **PRESIDENTE:** sì, va bene.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: io comunque vorrei fare presente una cosa... prego Presidente!

INTERPRETE: devo tradurre? **PRESIDENTE:** sì...

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: non vorrei interromperla, prego! **PRESIDENTE:** sì sì.

INTERPRETE: devo tradurre questa... **PRESIDENTE:** eh? **INTERPRETE:** devo tradurre? **PRESIDENTE:** sì sì, traduca l'intervento dell'Avvocato Bartolo.

INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).

INTERPRETE: non riesco a capire il problema, comunque nel '94 o nel '96 ripeto, mi basavo sui miei ricordi e sulla mia memoria e basta, e questo mi pare chiaro, nell'altro momento, nell'altro caso invece ho fatto riferimento a dei documenti precisi, io ho detto che non avrei mandato nessuno se fosse stata già pubblicata questa notizia dalla stampa ebbene, probabilmente è così, e ma forse il Generale Tascio mi aveva assicurato che avrebbero isolato in qualche modo questa area, e infatti così è stato fatto, era presente soltanto un Maresciallo credo di aver sentito della Guardia, e il resto appunto è stata tutta isolata questa area e non erano presenti membri della stampa. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** per completezza più che altro di contestazione

anche... sempre che la risposta è la stessa,
allora debbo contestargli la deposizione, le
dichiarazioni rese nella seconda deposizione il 7
maggio '96 all'Ambasciata Italiana, pagina 4
chiedo che venga... il doppio testo. **VOCI:** (in
sottofondo). **INTERPRETE:** (...). **VOCI:** (in
sottofondo). **INTERPRETE:** (...) e S.I.O.S.

dell'Aeronautica senta conferma poi in
particolare che lei organizzò la spedizione dei
suoi uomini prima che la notizia divenisse di
dominio pubblico? (...) sì, dice l'Interprete
sono piuttosto sicuro che fosse prima che ci
fosse pubblicità (...) l'Interprete come dissi a
San Diego se ci fosse stata pubblicità (...)
allora ci sarebbe la preoccupazione di mandare
persone che sarebbero esposte alla stampa.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sentiamo la risposta
anche se... **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE**
DUANE: (...). **INTERPRETE:** cosa c'è da rispondere
lo dico ancora una volta che le deposizioni del
'94 e del '96 erano basate semplicemente sulla
mia memoria. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** volevo
far presente che per quello che riguarda due,
appunto esperti in materia di cui abbiamo parlato
prima, appunto il Signor Warren e Wilson che

venivano uno dall'Ohio e un altro da Wiesbaden a parte le loro deposizioni rese in istruttoria abbiamo anche prova documentale sulla base di registri di volo e altro appunto della loro presenza a Roma e in Calabria, tra il 21, il 22 e anche nei giorni... luglio e anche nei giorni successivi, traduca e poi completo la...

INTERPRETE: (...). **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ma non risulta in quei giorni dai registri di volo le presenza, la presenza di un... di quel rappresentante degli U.S.A. della C.I.A. di cui lui anche oggi ha confermato la venuta.

INTERPRETE: (...). **PRESIDENTE:** dovrebbe precisare i registri di volo, di quali registri di volo?

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: sarebbe i registri di volo dell'elicottero... **PRESIDENTE:** ecco, appunto no per precisare. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:**

...che porta il 22 se non sbaglio Warren sul luogo in Calabria... all'Aeroporto di Crotona e poi di un altro aereo ora non mi ricordo, su iniziativa del C.O.P. che porta poche ore dopo o il giorno dopo il Wilson sempre sullo stesso posto. **INTERPRETE:** quindi due voli, uno Warren e uno Wilson e poi se... **PUBBLICO MINISTERO**

ROSELLI: questi risulta la traccia documentale in

quei giorni che sono successivi ovviamente alla notizia sulla stampa, ma di questo rappresentate della C.I.A. in quei giorni non c'è traccia, lui sa dire qualcosa in merito? Come ci arrivarono?

INTERPRETE: (...). **PRESIDENTE:** sì, forse...

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: prego Presidente!

INTERPRETE: (...). **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** un

istante signora... **PRESIDENTE:** sì, un momento; forse per quanto riguarda l'aereo del C.O.P. era indicato un Ufficiale Americano non proprio...

GIUDICE A LATERE: un nominativo... **PRESIDENTE:** non proprio Wilson. **GIUDICE A LATERE:** c'era il nominativo di un... sì, una richiesta per quanto riguarda... non c'era un nominativo... **PUBBLICO**

MINISTERO ROSELLI: c'è la deposizione di Wilson però che afferma di essere venuto... **PRESIDENTE:**

va be', noi parliamo dei registri di volo.

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: si parla di...

GIUDICE A LATERE: ...che riferimento ha... più generico. **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** sì, di

un'unità si parla. **GIUDICE A LATERE:** sì, di un persona. **GIUDICE A LATERE:** poi tenendo conto della deposizione di Wilson che afferma di aver raggiunto Warren. **PRESIDENTE:** va bene, comunque,

prego! **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:**

(...). INTERPRETE: non ho idea... TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: ...non ho idea per cui non vi è traccia della presenza di questo esperto della C.I.A. e la mia procedura normale sarebbe stata addirittura quella di affiancare uno dei miei uomini della C.I.A. di Roma a questo di Washington. TESTE CLARRIDGE DUANE: (...).

PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: allo stato nessun'altra domanda. INTERPRETE: vuole... quest'ultima... PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: da parte del... eh? INTERPRETE: non ho tradotto questo ultimo commento. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: ah, giusto. PRESIDENTE: no, no, dice nessun'altra domanda. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: cioè il P.M. al momento ha concluso l'esame. PRESIDENTE: sì, allora Parte Civile? PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: ma che c'è... non c'è una... INTERPRETE: lui aveva detto una cosa che io non ho tradotto. PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: ah, chiedo scusa, traduca pure! INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: okay, va bene, allora ha semplice ripetuto quello che avevo già tradotto, e non riesco a capire perché non vi è traccia di questo uomo della C.I.A. di Washington e forse posso dire che i vostri e...

dati... i vostri documenti non sono completi,
perché appunto oltre e... a mandare questo
Funzionario della C.I.A. da Washington insieme ai
due di Wiesbaden e dell'Ohio avrei mandato anche
un mio uomo da Roma. **PRESIDENTE:** sì, va bene
allora sospendiamo, dieci minuti di pausa e poi
domande... **PUBBLICO MINISTERO ROSELLI:** ci sono le
altri Parti. **PRESIDENTE:** dieci minuti dieci,
quindi 18:30 esatte riprendiamo. (Sospensione).-

ALLA RIPRESA

PRESIDENTE: Sì, allora Parte Civile, domande?

AVV. P.C. MARINI: posso? **PRESIDENTE:** prego! **AVV.**

P.C. MARINI: vorrei che fosse chiesto al teste
nell'arco del suo soggiorno a Roma, quale capo
della Stazione C.I.A. quante volte ha avuto modo
di recarsi nella sede del S.I.O.S. Aeronautica?
In tutto l'arco non solo per questo episodio, in
tutto il periodo che è stato a Roma. **INTERPRETE:**

(...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:**
devo soltanto indovinare, tirare a indovinare
perché è stato molto, molto tempo fa, però ecco
dovendo indovinare, non è stato di frequente.

AVV. DIF. BARTOLO: chiedo scusa, prima aveva
detto un qualcosa di diverso e poi lei ha
sintetizzato nella sua traduzione... **PRESIDENTE:**

no no, è soltanto che io gli ho detto se era...

AVV. DIF. BARTOLO: no no, è solo un problema, un chiarimento sulla traduzione, lui prima aveva detto frequentemente e poi ha chiarito anche...

INTERPRETE: no no, sono io che non ho sentito, se ha detto frequentemente o non allora gli ho ricordato che deve parlare più vicino al microfono e di... che a volte io non sento le parole, ed ecco perché chiedo le ripetizioni, questo lo dico anche per la Corte che a volte il suo non è perfetto e allora a volte mi manca una parola magari e devo chiedere di ripetere, okay.

(...).

AVV. P.C. MARINI: grazie! Ha ricordo di avere al suo arrivo a Roma di avere incontrato, di essersi presentati ai Capi S.I.O.S. delle armi, Esercito, Aeronautica, Marina, così come si è presentato ai Capi del S.I.S.M.I. e del S.I.S.D.E.?

INTERPRETE: (...).

TESTE CLARRIDGE

DUANE: (...).

INTERPRETE: sì, due o tre giorni dopo il mio arrivo era ancora presente il mio predecessore e quindi mi ha accompagnato e mi ha presentato i tre capi appunto del S.I.O.S. appunto delle tre forze.

AVV. P.C. MARINI: in relazione al Mig Libico è in grado oggi di dirci se è andato nell'Ufficio del Generale Tascio alla

presenza o meno del Generale Tascio più di una volta? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** non posso ricordare con precisione, comunque ricordo che la prima volta fu il 21 di luglio quando mi chiese appunto di andare e forse in seguito ci sarò andato altre... una o due volte, ma questo appunto... di questo non sono certo. **AVV. P.C. MARINI:** e ricorda quale poteva... è in grado di indicarci se non ricorda almeno precisamente quale poteva essere il motivo che lo portava a tornare dal Generale Tascio o nell'ufficio del Generale Tascio? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** dunque, non lo so, è difficile indovinare, comunque forse mi ha chiamato e mi ha chiesto di andare di nuovo e l'unico motivo che mi viene in mente per cui mi abbia chiesto di ritornare è relativo ad una mancanza di risultati relativamente alle immagini della camera del Mig 23. **AVV. P.C. MARINI:** nell'interrogatorio del 7 maggio '96 il teste ha collocato un incontro con il Generale Tascio precedente all'occasione in cui ebbe modo di vedere i pezzi non meglio identificati ma immagino che siano la camera e i pezzi di cui ha fatto riferimento alla scorsa

udienza, lo dice in termini di possibilità e non di certezza, in italiano quello che lui ha affermato viene tradotto, "io ho avuto un incontro con Tascio e poi dopo mi pare di essermi incontrato con i suoi assistenti collaboratori, penso che quando vidi i pezzi, non fosse un incontro, cioè sono andato lì e ho visto i pezzi", ora se può ricordare questa affermazione e se lui oggi è in grado di dirci qual è il ricordo esatto. **INTERPRETE:** (...). Lui ha detto in questa deposizione del '96? (...). **TESTE** **CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** allora, vorrei spiegare una cosa, dopo questo incontro con il Generale Tascio del 21 di luglio, il Generale ha diciamo delegato il suo vice ad occuparsi della faccenda e quindi il suo vice al quel punto diventa il referente per questa vicenda, il mio Capo dell'ufficio del collegamento tra la C.I.A. e l'Ambasciata quindi è stato indicato da me come referente da parte nostra e quindi fu a questo livello che venne gestita la vicenda e per quanto riguarda la visione di questi pezzi di cui parliamo probabilmente mi ha chiamato o il Generale o il suo vice a vedere questi pezzi ed è più probabile

che sia stato il suo vice ma non ne sono sicuro perché risale a parecchio tempo, parecchi anni.

AVV. P.C. MARINI: ma i testi lui li vide in un momento successivo, in un giorno diverso dal primo colloquio con il Generale Tascio?

INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).

INTERPRETE: mi sembra di sì. **AVV. P.C. MARINI:** senta, ora vorrei sapere quale è stata la procedura che ha seguito il teste per accedere ai documenti relativi ai messaggi spediti dall'Ambasciata U.S.A. alla sede della C.I.A., immagino, ed in particolare se lui a settembre quando ha potuto visionare questi documenti si è limitato ad esaminarne le date o anche il contenuto integrale. **INTERPRETE:** (...). **TESTE**

CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** ho letto il contenuto di credo quattro messaggi. **AVV. P.C.**

MARINI: ha scelto lui questi quattro messaggi o gli sono stati forniti solo questi quattro?

INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).

INTERPRETE: no, la persona che operava presso il quartier generale, presso la sede che finalmente ha individuato, ha localizzato questi messaggi, ha tirato fuori quelli che si riferivano in modo preciso a questo problema e vi erano numerosi

messaggi che contenevano soltanto delle informazioni amministrative sempre relativamente a questa vicenda e quindi questa persona ha scelto soltanto i messaggi che contenevano in qualche maniera dei dettagli relativamente a quello che era avvenuto, me li ha fatti vedere e poi se li è ripresi. **AVV. P.C. MARINI:** e quindi lei ha visto solo questi quattro o anche quelli scartati da questa persona, cioè la persona che ha operato la selezione o lui ha collaborato a questa selezione? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** no, io non ho selezionato, non ho scelto i messaggi con questa persona e questa persona ha iniziato dall'inizio del file, è partito dall'inizio del file e ha tirato fuori questi quattro o cinque messaggi che si riferivano in modo più specifico al caso, io non c'entravo nulla quindi con la selezione e in questi altri messaggi si chiamava magari dell'arrivo dell'esperto da Wiesbaden o dall'Ohio, messaggi contenuto che non erano minimamente di interesse. **AVV. P.C. MARINI:** senta, e nella scorsa udienza la traduzione della sua risposta, nella traduzione della sua risposta si ricava che i documenti conservati dalla

C.I.A., ancora ritenuti segreti, ma come avvenuto in altri casi, alcuni dati, alcune informazioni possono essere utilizzate per testimonianze, così è scritto nella trascrizione della udienza in cui ha reso la testimonianza, io vorrei sapere se lui quindi... intanto conferma la natura riservata o segreta di questi documenti in primo luogo ed in secondo luogo quindi se conferma che alcuni... solo alcuni dati, solo alcune informazioni sono state fornite e quindi altre... ad altre lui non ha avuto accesso nel settembre scorso e quindi non ha potuto al riguardo rinfrescare la sua memoria. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** questa è una domanda in due parti e intanto dico che i documenti sono ancora considerati segreti, io però ho avuto accesso ai documenti pertinenti ai documenti necessari per rispondere alle vostre domande e nessuna informazione mi è stata trattenuta. **AVV. P.C. MARINI:** ha avuto accesso a quattro o cinque messaggi ha detto? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** sì, ricordo che più o meno fu questo il numero. **AVV. P.C. MARINI:** ricorda che nel 1996 la C.I.A. dichiarò di non essere in grado di fornire alcuna risposta

alla richiesta del Giudice Istruttore che aveva attraverso le vie diplomatiche richiesto il messaggio spedito dal Signor Clarridge in relazione al ritrovamento del Mig libico?

INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).

INTERPRETE: no, è la prima volta che sento dire questo. **AVV. P.C. MARINI:** grazie, io allo stato

non ho altre domande! **TESTE CLARRIDGE DUANE:**

(...). **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:**

(...). **INTERPRETE:** perché sinceramente non riuscivo a capire perché non aveste i documenti.

AVV. P.C. MARINI: perché? **INTERPRETE:** non aveste i documenti. **AVV. P.C. MARINI:** un'ultima domanda,

ha ricordo di quale... se non ha ricordo di quale

fosse in relazione a questo episodio almeno quale

fosse all'epoca il tempo necessario per

organizzare l'invio di esperti dagli Stati Uniti

o dalla Germania a Roma, i tempi tecnici, la

scelta del personale, l'organizzazione del

viaggio, quale fosse in media il tempo necessario

per organizzare una missione di questo genere se

non ha ricordo della specifica missione per il

Mig. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:**

(...). **INTERPRETE:** no, non ho idea, però posso

ipotizzare sulla base di quello che è avvenuto,

entro il 22 di luglio Washington aveva stabilito che avrebbe mandato qualcuno o forse l'Aeronautica lo aveva stabilito, comunque queste persone sono intervenute rapidamente dagli Stati Uniti e da Wiesbaden, che cosa vuol dire rapidamente? Beh, non ricordo esattamente ma entro la settimana, entro una settimana ritengo.

AVV. P.C. MARINI: grazie! **PRESIDENTE:** poi la

Parte Civile "Itavia" ha domande? No. Allora prego Avvocato Bartolo! **AVV. DIF. BARTOLO:** io

vorrei sapere innanzi tutto dal Signor TESTE Clarridge se conosce il Dottor Gatti. **INTERPRETE:**

Gatti? **AVV. DIF. BARTOLO:** Gatti. **INTERPRETE:**

(...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:**

sì, lo conosco. **AVV. DIF. BARTOLO:** ci può dire quando lo ha incontrato o conosciuto per la prima

volta? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:**

(...). **INTERPRETE:** non lo ricordo. **AVV. DIF.**

BARTOLO: ricorda se lo incontrò per la prima volta o parlò con lui per la prima volta intorno alla fine degli anni '80, '89 o '90? **INTERPRETE:**

(...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:**

ancora una volta è ricordo, è impossibile. **AVV.**

DIF. BARTOLO: per aiutare la memoria del teste posso chiedergli quando lui arrivò in Italia?

INTERPRETE: traduco? AVV. DIF. BARTOLO: sì.

INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...).

INTERPRETE: io sono arrivato in Italia all'inizio di settembre del '79. AVV. DIF. BARTOLO: nel settembre del '79. INTERPRETE: uhm! AVV. DIF. BARTOLO: se la Corte me lo consente, io vorrei che il nostro Interprete traducesse al Signor Clarridge un passo di una testimonianza resa dal Dottor Gatti il 12 febbraio del 1994. Leggo dal verbale. INTERPRETE: poi me lo fa vedere o devo scrivere? AVV. DIF. BARTOLO: lo leggo per la Corte poi le posso... non ho però un'altra fotocopia. INTERPRETE: okay! AVV. DIF. BARTOLO: dunque, "confermo che il noto Clarridge, nell'80 Capostazione C.I.A. a Roma mi ha riferito di ricordarsi di essere stato contattato dall'ufficio del Generale Tascio giorni prima del ritrovamento ufficiale del Mig per discutere una eventuale missione di esperti americani nella Sila, mi ha anche detto - aggiunge sempre il Dottor Gatti - che quella missione di esperti... che quella missione è avvenuta e che sulla base del suo modus operandi e cioè di non mandare suoi Agenti in una situazione già pubblica, ne deduceva che la data di detta missione è

antecedente al 18/07/'80 - dichiara sempre Gatti, Gatti poi aggiunge - questo discorso me lo aveva fatto diverso tempo fa per telefono prima che io scrivessi il libro <<Resti Tra Noi>> e quindi tra l'89 e il '90". La domanda poi sarà questa: visto quanto dichiarato dal Dottor Gatti, è in grado a questo punto di dirci se ricorda di aver parlato con Gatti tra l'89 e il '90? **INTERPRETE:** (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:**

sinceramente non posso specificare la data sulla base di queste dichiarazioni. **AVV. DIF. BARTOLO:**

non può confermare la data, cioè? **INTERPRETE:** non posso individuare in modo preciso la data sulla base di queste dichiarazioni. **AVV. DIF. BARTOLO:**

la domanda è: il Dottor Gatti ha dichiarato, sotto giuramento ad un Magistrato della Repubblica Italiana, che nel 1989/1990 il Signor Clarridge gli ha riferito quanto abbiamo letto poc'anzi e ci può dire per favore se quanto ha dichiarato il Dottor Gatti è vero o falso, e cioè se lui nel 1989, '90 riferì quei fatti al Dottor Gatti? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:**

(...). **INTERPRETE:** voglio chiarire una cosa, io non ricordo se ho parlato con lui nell'89 o nel '90, punto e fine dell'argomento, io so che ad un

certo momento gli ho riferito queste cose ed è quello che ricordo non ricordo altro. **AVV. DIF.**

BARTOLO: Presidente, chiedo scusa, può ricordare al teste che ha prestato giuramento e che è obbligato, ha l'obbligo di rispondere?

PRESIDENTE: queste cose se vuole specificare quali cose ha detto a Gatti? **INTERPRETE:** (...).

PRESIDENTE: dopo che lei ha letto... quali di queste cose che a lei ha tradotto per lui, lui ha detto a Gatti, tutte... **INTERPRETE:** (...). **TESTE**

CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** non lo so di sicuro, però sono cose che hanno senso, hanno un senso, e quindi posso averle dette, ora però non posso dire di aver detto una cosa piuttosto che un'altra in modo preciso. **AVV. DIF. BARTOLO:**

facciamo una domanda più generica, e vediamo allora se riusciamo ad avere una qualche risposta, ha detto di conoscere il Signor Gatti, ci può dire, lasciando stare l'anno, quando e come lo ha conosciuto, non ha importanza che fosse nell'89, '90 anche se la cosa una sua importanza ce l'ha. **INTERPRETE:** (...). **TESTE**

CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** dipende da cosa significa quando l'ha incontrato o conosciuto, l'ho incontrato una o due volte non

di più. AVV. DIF. BARTOLO: lo ha incontrato una o due volte, ricorda anche dove? INTERPRETE: (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: credo che entrambe le volte fu a New York. AVV. DIF. BARTOLO: ricorda se in una delle due circostanze, fu invitato a pranzo da Gatti? INTERPRETE: (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: sì, il Signor Gatti mi ha invitato una volta a pranzo.

AVV. DIF. BARTOLO: ricorda anche il nome del ristorante? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: no, non ricordo però era un ottimo ristorante, era un ristorante italiano. AVV. DIF. BARTOLO: quindi, un accordo c'è, e allora io vorrei sapere questo a questo punto, prima di andare a pranzo con il Dottor Gatti, ebbe dei contatti telefonici con il Dottor Gatti? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: immagino di sì, perché altrimenti non riesco a capire come mi abbia potuto contattare per invitarmi a pranzo, quindi evidentemente ad un certo momento abbiamo parlato al telefono. AVV. DIF. BARTOLO: ricorda che cosa gli disse Gatti, e cosa gli chiese Gatti e cosa Gatti voleva sapere da lui? INTERPRETE: (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: quando?

AVV. DIF. BARTOLO: quando lo contattò per la prima volta. INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: non lo ricordo affatto. TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: no, non ho idea, non ho ricordo di quello di cui abbiamo parlato. AVV. DIF. BARTOLO: non ricorda nulla, ma ricorda perché parlò con Gatti, chi accreditò Gatti, chi gli disse che Gatti era un Giornalista e chi gli consentì di escludere che Gatti non fosse un Agente dei Servizi Segreti Russi, lui ricevette una telefonata da tale Gatti, ex Agente della C.I.A. parla col Dottor Gatti, ma chi gli disse che Gatti era un Giornalista? Lo ricorderà. INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: chi me l'ha detto, me lo avrà detto lui o forse l'ho verificato io con i vari modi che abbiamo noi di verificare le cose. AVV. DIF. BARTOLO: e una volta verificato chi era Gatti, ricorda cosa Gatti gli chiese, in relazione a quali fatti Gatti voleva sapere, avere notizie? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: non lo ricordo. AVV. DIF. BARTOLO: non ricorda neppure questo, Gatti gli disse che aveva ricevuto notizie da una persona rimasta anonima, e da lui denominata Mister Twelve, e che

le notizie che voleva avere da lui dovevano rappresentare una... costituire la conferma di quanto gli aveva fatto sapere questo anonimo Mister Twelve? **INTERPRETE:** Mister Twelve? **AVV.**

DIF. BARTOLO: dodici. **INTERPRETE:** dodici? **AVV.**

DIF. BARTOLO: sì. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** questo non lo ricordo proprio, mi sembra piuttosto bizzarro.

AVV. DIF. BARTOLO: possiamo dire al teste di evitare commenti sul tenore delle domande che siano bizzarre poi lo stabilirà la Corte, leggo in italiano... **PRESIDENTE:** sì, va bene, va bene, no, ecco dica al Signor Clarridge di evitare i commenti riguardanti le domande. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** d'accordo. **AVV. DIF. BARTOLO:** 16 settembre 1991, esame del Dottor Gatti, "confermo la parte del libro relativo alla caduta del Mig libico in Sila, la fonte di tali notizie è Mister Twelve di cui parlo più volte nel mio libro, si tratta di una persona di cui non conosco l'identità sono stato da lui chiamato per telefono, ritengo che sia stato informato da persone della C.I.A. con cui io avevo parlato e alle quali avevo chiesto di diffondere la mia richiesta di notizie sul

periodo di tempo esaminato dal mio libro, ritengo che anche questa fonte fosse un dipendente C.I.A. in servizio all'epoca dei fatti, non mi ha riferito quando il chap of station, fu convocato dal Generale Tascio, sono sicuro che mi parlò di un team di quattro persone delle quali due provenienti da Washington, due da Francoforte, ricordo in particolare che gli esperti americani, erano interessati al numero di matricola dell'aereo, non so dire se mi è stato risposto che non erano autorizzati nemmeno a dare conferma dell'esistenza di un rapporto sul relitto del Mig", questo è quanto dichiara nel 1991 il Dottor Gatti al Dottor Priore, sulla base di quanto a lui riferito da un teste cosiddetto Twelve, cioè anonimo, da una fonte anonima della C.I.A., ricorda se quando Gatti lo contattò, lo contattò per chiedergli una conferma di queste informazioni ricevute dal Signor Twelve? Se è possibile ne farei dare lettura... (voce lontana dal microfono). **INTERPRETE:** (...). **PRESIDENTE:** no, scusi, facciamo la domanda in generale prima di dare lettura, cioè se ricorda... com'era la domanda? **AVV. DIF. BARTOLO:** se ricorda se quando... **INTERPRETE:** sì, okay. **AVV. DIF.**

BARTOLO: ...l'ha contattato Gatti gli chiese proprio di confermargli quelle informazioni ricevute da una fonte anonima. **PRESIDENTE:** informazioni ricevute dal Dottor Twelve, dal Signor Twelve concernenti ovviamente la vicenda del Mig. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** è la prima volta che sento parlare di questo Mister Twelve, mi sembra una cosa abbastanza bizzarra, comunque io credo che ci sia... ci siamo incontrati semplicemente perché io mi trovavo a New York, l'ho chiamato e mi ha invitato a pranzo. **AVV. DIF. BARTOLO:** quindi lui chiama il Dottor Gatti? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** l'unica cosa che posso dire è che non lo ricordo in modo certo, in modo sicuro, però è possibile che io l'abbia chiamato, sì. **AVV. DIF. BARTOLO:** oh, Presidente, possiamo ora dare lettura, o meglio ancora tradurre quanto dichiarato da Gatti al Dottor Priore nel '91? **PRESIDENTE:** sì, va bene, glielo traduca. **AVV. DIF. BARTOLO:** avevo lasciato... **PRESIDENTE:** sì, glielo traduca e faccia presente che la Corte non ritiene molto attendibile che lui non ricordi il contenuto di questo colloquio con Gatti quando invece ricorda

che si trattava di un ristorante molto buono.

AVV. DIF. BARTOLO: italiano. **PRESIDENTE:**
italiano, ecco. **INTERPRETE:** (...). Adesso devo
capire da dove siamo partiti. **AVV. DIF. BARTOLO:**
ah, mi scusi, è quella parte... (voce lontana dal
microfono). **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE**
DUANE: (...). **INTERPRETE:** quale libro, chiede il
Signor Clarridge (...). **AVV. DIF. BARTOLO:** a
questo punto ci può dire, almeno ricorderà, se
Gatti, quando gli chiese informazioni, gli disse
che stava scrivendo un libro o che aveva già
scritto un libro? **INTERPRETE:** (...). **TESTE**
CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** dice, no, non
lo ricordo per niente, ma di quando stiamo
parlando, di quale momento, di quale... **AVV. DIF.**
BARTOLO: Gatti dice che ha parlato con lui tra
l'89 e il '90, glielo abbiamo detto poco fa,
quindi su questo credo non ci siano dubbi, salvo
che lui non ci dica in questa aula sotto
giuramento che Gatti ha dichiarato il falso.
INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).
INTERPRETE: ma di che cosa stiamo parlando? Io
non ho mai detto nulla, io non ricordo neanche
quando ho parlato per la prima volta con il
Signor Gatti. **AVV. DIF. BARTOLO:** non ricorda

neppure di aver detto al Signor Gatti, che lui la notizia relativa alla caduta del Mig libico l'aveva ricevuta dal Generale Tascio? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: posso averlo detto ma non lo ricordo con certezza. AVV. DIF. BARTOLO: ricorda se disse al Dottor Gatti che probabilmente quella notizia l'aveva ricevuta prima che la notizia fosse stata diffusa dalla stampa? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: è possibile che io abbia detto questo, ma non lo so di certo, però mi sembrerebbe corretto. AVV. DIF. BARTOLO: ricorda se quando Gatti gli chiese quanto tempo prima aveva ricevuto quella notizia da Tascio lui testuale parole rispose a Gatti "più di qualche ora prima?" INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: no, questo non lo ricordo affatto. AVV. DIF. BARTOLO: ricorda se disse a Gatti della storiella dell'acquisto degli scarponi? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: a proposito di cosa? AVV. DIF. BARTOLO: a proposito del sopralluogo degli uomini per... venuti da Wiesbaden e dall'Ohio per effettuare quella indagine sul Mig? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...).

INTERPRETE: non... AVV. DIF. BARTOLO: non ricorda neppure questo. INTERPRETE: ...ricordo di aver parlato con lui di questo, forse lo ha detto ma io non me lo ricordo, forse gliene ho parlato ma io non me lo ricordo. AVV. DIF. BARTOLO: ricorda se a Gatti parlò anche di due sopralluoghi da parte degli americani? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). AVV. DIF. BARTOLO: ovviamente parliamo di sopralluoghi fatti in Calabria. INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: dunque, non ricordo, non sono neanche sicuro che ce ne siano state due, stati due di sopralluoghi, di uno sono certo, il secondo posso solo immaginare, non ne sono sicuro affatto, comunque posso immaginare che sia stato effettuato senza la presenza dei Funzionari della C.I.A. di Roma, ripeto, è soltanto una ipotesi. AVV. DIF. BARTOLO: la mia domanda non era questa, io voglio sapere da lui se lui disse tra l'89 e il '90 tutto questo a Gatti? INTERPRETE: (...). TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: non ho la benché minima idea. TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: questo lo dico alla Corte, non ricordo cosa ho mangiato a cena il 16 di settembre del 1991. AVV. DIF.

BARTOLO: parlò a Gatti del... **PRESIDENTE:** e va
be', dica al Signor Clarridge che la Corte non ha
il benché minimo interesse a sapere quello che ha
mangiato. **AVV. DIF. BARTOLO:** grazie! **INTERPRETE:**
(...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** bene, perché non me
lo ricordo. **AVV. DIF. BARTOLO:** quando parlò con
Gatti disse a Gatti che probabilmente presso la
C.I.A. avrebbe potuto trovare dei documenti?
INTERPRETE: (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...).
INTERPRETE: certo che no, io non avevo modo di
ottenere i documenti dalla C.I.A. e quando, se è
vero che ho parlato con questo Gatti nell'89 e
nel '90, ero già in pensione, mi ero già ritirato
e quindi non potevo certamente vedere i documenti
della C.I.A.. **AVV. DIF. BARTOLO:** se la Corte me
lo consente, io vorrei che lei dicesse al teste
che non sono disposto a essere preso per il naso
da lui, perché io gli ho chiesto se lui ha detto
a Gatti che presso la C.I.A. c'erano dei
documenti! **PRESIDENTE:** va be', ripetiamo la
domanda senza far menzione del naso dell'Avvocato
Bartolo. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE
DUANE:** (...). **INTERPRETE:** posso averlo detto...
posso averlo detto ma non ricordo di averlo
detto. **AVV. DIF. BARTOLO:** Gatti gli disse che lui

nel novembre dell'89 aveva chiesto per iscritto alla agenzia di informazioni della Difesa di Washington i documenti relativi alla vicenda della quale stiamo parlando? **INTERPRETE:** (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). **INTERPRETE:** non lo so, può avermelo detto ma non me lo ricordo. **AVV.**

DIF. BARTOLO: quindi Gatti non gli disse neppure... **PRESIDENTE:** Avvocato Bartolo, io ritengo assolutamente inutile continuare in questa elencazione, vero, di eventuali ricordi dato che il Signor Clarridge ha detto che non ricorda nulla tranne il luogo dove si è recato a mangiare... **AVV. DIF. BARTOLO:** Presidente, io vorrei soltanto... **PRESIDENTE:** quindi... **AVV.**

DIF. BARTOLO: no no, soltanto per la Corte... **PRESIDENTE:** sì. **AVV. DIF. BARTOLO:** poi possiamo anche evitare la traduzione, perché tanto... leggere quanto dichiarato da Claudio Gatti il 14 dicembre del '91 dinanzi al Giudice Istruttore: "confermo le dichiarazioni rese nei precedenti esami testimoniali, confermo altresì quanto dichiarato a <<Telefono Giallo>> di questa anno dedicato a Ustica sulla vicenda di Castelsilano, secondo fonti americane da me contattate il Generale Tascio avrebbe comunicato al Capo della

Stazione C.I.A. di Roma, la caduta del Mig Libico a Castelsilano qualche tempo prima della scoperta ufficiale dell'aereo, ho chiesto quanto tempo prima, se tre ore o qualche giorno e mi è stato risposto - due punti virgolette -: <<più di qualche ora prima>>, secondo queste fonti gli americani non avrebbero inviato un esperto della C.I.A. se la notizia fosse già stata pubblicata e il luogo fosse già stato presidiato dai Carabinieri e altri militari o comunque già raggiunto dalla stampa", infatti è sempre Gatti che parla che riferisce quanto a lui detto dalle fonti americane e cioè da Clarridge "secondo gli americani sarebbe stato inviato uno della C.I.A. sul luogo questa persona sarebbe diversa da Larry Wilson costui era un dipendente della F.T.D. e quindi non poteva essere della C.I.A. F.T.D., S.T.A., mi sembra Perorain Technology Division (s.d.) ed è un organo del Dipartimento della Difesa, Larry Wilson raggiunge Castelsilano proveniente dal Quartier Generale dell'F.T.D. che si trova nell'Ohio, Larry Wilson non mi ha detto molte cose, ma ha confermato il fatto del suo sopralluogo che non ricorda in quale data sia stato fatto, ricorda comunque, che il fatto della

caduta era già pubblico, Larry Wilson, mi è stato detto anche che furono comprati da coloro che dovevano fare il sopralluogo degli scarponi a Roma, Larry Wilson mi ha detto di non ricordare di aver acquistato scarponi, ritengo perciò possibile che ci siano stati due sopralluoghi da parte degli americani", questo è sempre Gatti, "io ho scritto tutto quanto mi veniva detto quindi nelle bobine delle registrazioni che per alcune di esse ho fatto, non c'è nulla di quanto io abbia, più di quanto io abbia detto o scritto", mi fermerei qua se la Corte ritiene posso finire di leggerlo ma le altre Parti non ci interessa. **PRESIDENTE:** no, ma penso che questo non... **AVV. DIF. BARTOLO:** è chiaro. **PRESIDENTE:** non interessa. **AVV. DIF. BARTOLO:** oh, io passerei a questo punto a quello che mi sembra il nodo gordiano di questa testimonianza, io vorrei... **INTERPRETE:** voleva credo chiedere qualcosa il Presidente. (...). **AVV. DIF. BARTOLO:** noi li facciamo parlare gli americani. **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** sì, volevo ricordare alla Corte che io non ero obbligato a testimoniare a deporre, diciamo, nel '94 e nel

'96 e non avevo alcun obbligo a recarmi presso la C.I.A. per far effettuare questa ricerca e abbastanza laborioso per individuare i documenti, documenti che potevano servire semplicemente per chiarire, aiutare a far luce su questa vicenda, io non ho alcun interesse particolare e il mio unico interesse è quello di aiutare a risolvere questo mistero. **PRESIDENTE:** sì, appunto ecco gli faccia presente però che il suo aiuto deve essere concreto, quindi in particolare per quanto riguarda l'incontro con il Signor Gatti, beh, insomma incontro del quale appunto ricorda anche il luogo e le particolarità del luogo e... è difficile a questo punto e... pensare che lui non sia in grado di ricordare affatto il contenuto del... del pensando a quella cena o a quel pranzo che sia, eh, questo è veramente difficile, quindi se può fare uno sforzo con la sua memoria, noi gliene siamo grati così il suo aiuto sarà più rilevante e concreto. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** voglio ricordare alla Corte che non ricordo neanche il nome del ristorante in realtà, ricordo soltanto che era un ristorante italiano e che la cucina era buona, ricordo soltanto questo, come

faccio... come posso medi... ricordarmi la conversazione con Claudio Gatti nel millenovecento che so io, cerchiamo di essere più realistici e se anche domani dovesse andare così l'udienza non vedo proprio l'utilità. **PRESIDENTE:** l'utilità è questo, noi lo abbiamo inviato a testimoniare nell'ambito di questo processo e gli siamo grati della sua disponibilità, per quanto riguarda il tipo delle domande e la natura delle domande e la valutazione dell'utilità è rimessa alla Corte. **INTERPRETE:** (...). **PRESIDENTE:** e gli faccia anche presente che lui è stato invitato a deporre perché già in precedenza aveva reso delle dichiarazioni piuttosto dettagliate e quindi era persona che era da ritenere informata di alcuni aspetti della vicenda processuale che apparivano rilevanti. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **PRESIDENTE:** perché io tra... ecco e gli faccia anche presente che io di qua a quindici anni, ammesso che ci arrivi, anche non avendolo mai visto di presenza mi ricorderò del contenuto, perlomeno in linee generali, del contenuto della deposizione che lui in questo momento sta rendendo e quindi non vedo come a distanza, sia pure di dodici anni, egli non sia

in grado di ricordare per nulla il contenuto di una conversazione che ha avuto con una persona che poi sembra non abbia più visto. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** io non ho mai detto di non averlo mai visto dopo quell'incontro, ho detto che forse lo avevo incontrato ancora un'altra volta e vorrei chiedere al Presidente se ricorda ciò che ha mangiato a cena il 16 di settembre del 1994. **VOCI:** (in sottofondo). **PRESIDENTE:** va bene, andiamo avanti perché se no... PUBBLICO MINISTERO ROSELLI: lasciamo cadere. **AVV. DIF. BARTOLO:** ma ricorderà cosa ha dichiarato al Giudice Istruttore nel 1994? **INTERPRETE:** (...). **AVV. DIF. BARTOLO:** gli dica che siccome ha la memoria corta... **PRESIDENTE:** no, lasciamo perdere... **AVV. DIF. BARTOLO:** no no, Presidente, non è una provocazione, no, dico siccome non ricorda, ora proveremo ad aiutare la sua memoria, perché a questo punto gli formulerò la domanda già fatta in maniera diversa, lui dichiarò al Giudice Istruttore che lo interrogò nel '94 esattamente quanto aveva già detto a Gatti nell'89, '90. **PRESIDENTE:** no, questa non la ammetto perché nel momento in cui dice che non ricorda quello che ha

detto a Gatti, chiaramente come fa a ricordare che ha detto al Giudice Istruttore quello che ha detto a Gatti, scusi. **AVV. DIF. BARTOLO:** volutamente suggestiva Presidente. **PRESIDENTE:** ecco, quindi... **AVV. DIF. BARTOLO:** comunque ricorda quello che ha dichiarato al Giudice Istruttore nel '94? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** no, certo che non lo ricordo, le posso solo dire che gli avrò detto quello che ricordavo nella vicenda. **AVV. DIF. BARTOLO:** va bene, ma ricorda se nel corso di quell'esame testimoniale il Giudice gli chiese di prestare giuramento? **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** credo che lo abbia fatto. **AVV. DIF. BARTOLO:** Presidente, se mi consente la Corte leggerei al teste io la traduzione in italiano e poi farò leggere all'Interprete il testo in inglese, quanto accade nella fasi iniziali dell'interrogatorio, dell'esame testimoniale del 20/05/'94, viene chiesto che tipo di lavoro fa lei, "sono Direttore della parte commerciale del cosiddetto marketing di una società che si chiama <<G.D.E.>> che è naturalmente una corporazione, per quanto riguarda questa procedura il Signor Giudice, le

rivolgerà alcune domande, non è necessario di farle fare il giuramento di farle prestare giuramento", ecco a questo punto ricorda se in quell'occasione non gli fu fatto prestare giuramento? **VOCI:** (in sottofondo). **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** ah, veramente pensavo di aver prestato giuramento. **AVV. DIF. BARTOLO:** Presidente chiedo scusa, alle 8:00 finisce il collegamento e proseguiamo domani? **PRESIDENTE:** sì, ammesso che sia disposto a tornare. **AVV. DIF. BARTOLO:** allora io vorrei capire questo, innanzi tutto, prima di tutto, lui a suo tempo faccio riferimento agli esami resi nel '94 e nel '96, ma come abbiamo visto sulla base di quanto dichiarato da Gatti, già nell'89, '90, ha sempre detto: "ritengo che la notizia mi sia stata data prima, perché altrimenti non avrei fatto andare un uomo della C.I.A.", se vuole tradurre poi io continuo. **INTERPRETE:** (...). **TESTE CLARRIDGE DUANE:** (...). **INTERPRETE:** probabilmente ho detto questo, non lo... **AVV. DIF. BARTOLO:** no, probabilmente, abbiamo due... **PRESIDENTE:** va bene, Avvocato faccia tradurre, è inutile che si arrabbia con la signora. **VOCI:** (in sottofondo). **INTERPRETE:** non

lo voglio negare, normalmente noi mandiamo...
normalmente appunto noi mandiamo i nostri
soltanto in assenza dei membri della stampa, e il
Generale Tascio o il suo vice probabilmente mi
avevano dato la loro parola che non sarebbero
stati presenti i membri della stampa e così fu.

AVV. DIF. BARTOLO: io vorrei capire, posta questa
premessa, lui alla scorsa udienza ci ha detto che
nell'89, '90, nel '94 nel '96 si è sbagliato,
perché lui è venuto a sapere della caduta del Mig
dalla stampa giusto Presidente? **PRESIDENTE:** no,
eliminiamo '89, '90, perché '89, '90... **AVV. DIF.**

BARTOLO: '94, '96 ci basta, la scorsa udienza ci
ha detto che lui è venuto a saperlo dalla stampa
e di questo oggi è certo perché lo ha verificato
attraverso i documenti consultati presso la
C.I.A., ma se la notizia era già stata diffusa
dalla stampa, perché oggi continua a dirci che
comunque un uomo della C.I.A. sarebbe venuto
dall'America e sarebbe andato là, quando già la
notizia era stata diffusa dalla stampa, se nel
'94 e nel '96, ci ha sempre raccontato che lui un
uomo della C.I.A. lo avrebbe mandato là soltanto
se quella notizia non fosse stata già diffusa
dalla stampa... **PRESIDENTE:** sì, ma la signora

deve, bisogna che lei concentri la domanda...

AVV. DIF. BARTOLO: ha ragione Presidente...

PRESIDENTE: ...perché se no, la signora...

INTERPRETE: va bene, la faccio fino a qui.

PRESIDENTE: sì. **INTERPRETE:** (...). **AVV. DIF.**

BARTOLO: non ha capito. **TESTE CLARRIDGE DUANE:**

(...). **INTERPRETE:** sì, dice che non riesce a capire il mistero e che non aveva senso la domanda, appunto, che ho appena tradotto, lui continua a dire evidentemente mi sbagliavo nel '94 e nel '96 sbagliavo allora non sapevo che appunto la stampa avesse già e... scritto gli articoli, avesse già pubblicato gli articoli sulla vicenda la domenica e poi sono rimasto sorpreso quando l'ho visto appunto nei messaggi che avevo inviato a Roma comunque sempre per chiarire è una normale procedura della C.I.A. non inviare i propri Agenti quando è presente la stampa, probabilmente, come ho già detto, il Generale Tascio o il suo vice mi avevano garantito, mi avevano assicurato del fatto che non sarebbe stata presente la stampa e che quindi ho accettato di mandare gli Agenti, qualcuno.

AVV. DIF. BARTOLO: Presidente, se me lo consente per chiudere il capitolo di prima, su quanto

ricorda e non ricorda e sull'attendibilità del teste, vorrei leggere un passo dell'interrogatorio reso il 20/05/'94 dal Clarridge al Giudice Istruttore, sono a pagina 10 della mia trascrizione e leggo testualmente: "diciamo, ci sono parecchie volte mi ha telefonato Gatti o occasionalmente mi ha telefonato Gatti, per chiedermi, per farmi una domanda...", non so se la Corte ha sotto... comunque proseguo, "particolarmente sulla questione del velivolo libico", sto leggendo solo la traduzione in italiano chiaramente, "dicendo che era... gli interessava particolarmente la questione di Ustica e mi ha fatto delle domande simili a quelle che mi ha fatto il Signor Giudice", dichiara Clarridge nel '94 e aggiunge ricordando evidentemente bene quello che aveva detto a Gatti Giornalista nel corso di un cordiale invito a pranzo gli ho detto più o meno la stessa cosa questo lo aggiungo io, che ho detto ora a lei Signor Giudice, ecco perché non ricorda oggi, perché il racconto fatto al Dottor Priore lo aveva fatto al Giornalista a suo tempo e lo ha confermato... **PRESIDENTE:** queste sono considerazioni, la domanda qual è? **AVV. DIF.**

BARTOLO: la domanda è questa: ricorda di aver detto questo al Dottor Priore nel '94?

PRESIDENTE: va bene, allora traduciamo, il periodo da leggere da parte della signora, qual è? AVV. DIF. BARTOLO: posso dare il...

PRESIDENTE: sì. VOCI: (in sottofondo).

INTERPRETE: (...) fino a qui? AVV. DIF. BARTOLO: a lui ho detto più o meno le stesse cose che ho detto a lei. VOCI: (in sottofondo). AVV. DIF.

BARTOLO: manca il finale. INTERPRETE: (...).

TESTE CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: è possibile... TESTE CLARRIDGE DUANE: (...).

INTERPRETE: ...è possibile non ho un ricordo comunque preciso, mi sembra... mi sembrano delle dichiarazioni corrette. AVV. DIF. BARTOLO:

grazie! PRESIDENTE: va bene. A questo punto, quindi ora vediamo, lei deve continuare ancora l'esame? Benissimo, allora a questo punto, ecco signora le dica che secondo il programma a questo punto essendo le ore noi interrompiamo l'esame del Signor Clarridge secondo il programma noi avremmo interesse a sentirlo nella giornata di domani sempre con inizio alle ore 17:00, è disponibile a venire? INTERPRETE: (...). TESTE

CLARRIDGE DUANE: (...). INTERPRETE: cercherò di

essere disponibile, come ho detto ho desiderio di aiutare a risolvere questo caso, però ho una soglia molto bassa per le cose insensate.

PRESIDENTE: anche noi, gli dica. **INTERPRETE:**

(...). **PRESIDENTE:** va bene, allora rinviemo all'udienza del 19 febbraio ore 16:30, comunque il collegamento sarà alle 17:00. **INTERPRETE:**

(...). **PRESIDENTE:** va bene, ringraziamo i signori lì presenti e auguriamo buona giornata per loro.

INTERPRETE: (...). **PRESIDENTE:** l'Udienza è tolta!

La presente trascrizione è stata effettuata dalla O.F.T. (Cooperativa servizi di verbalizzazione) a r.l. ROMA - ed è composta di nn. 67 pagine.

per O.F.T.
Natale PIZZO